

Enfermedades pulmonares relacionadas con la exposición al polvo del 9/11

El derrumbe del World Trade Center (WTC) ocurrido el 11 de septiembre de 2001 generó una gran nube de polvo repleta de toxinas nocivas, como partículas finas, cemento y sustancias químicas. Una gran cantidad de trabajadores de rescate, recuperación y limpieza, y residentes cercanos se vieron expuestos a este polvo. En un estudio realizado por el Registro de Salud del WTC, se comprobó que el polvo del WTC está asociado a enfermedades pulmonares como la **enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC)** y la **superposición asma-EPOC (ACO, por sus siglas en inglés)**.

¿Qué son la EPOC y la ACO?



En la EPOC, se bloquea el flujo de aire que va a los pulmones, lo cual dificulta la respiración. Entre los síntomas frecuentes, pueden mencionarse la dificultad para respirar y la tos o sibilancias frecuentes.



La ACO es una combinación de EPOC y asma, y la persona que la padece experimenta síntomas de ambas enfermedades. Algunos de los síntomas frecuentes son: dificultad para respirar, tos (seca o con flema) y sensibilidad extrema a agentes irritantes para los pulmones (como humo de tabaco, polen y polvo).

¿Qué aprendimos?

En un estudio compuesto por más de 17 000 rescatistas del WTC, incluidos trabajadores de rescate, recuperación y limpieza, se demostró que quienes llegaron al lugar de la tragedia en las primeras 48 horas experimentaron un riesgo más elevado de presentar EPOC y ACO. Estos rescatistas se vieron expuestos a niveles elevados de polvo y toxinas en la primera fase de la catástrofe.

Factores de riesgo para EPOC y ACO entre los rescatistas del WTC:

Llegar de manera anticipada (en las primeras 48 horas) a la ubicación del WTC aumentó el riesgo de:

EPOC en un
34 %

ACO en un
55 %



Tener antecedentes de asma y tabaquismo aumentó aún más el riesgo.

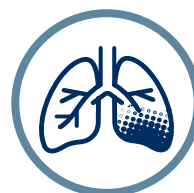
Síntomas informados por los rescatistas del WTC:



Dificultad para respirar



Dificultad para hacer actividad física



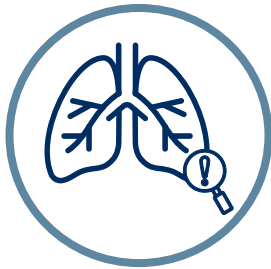
Disminución de la función pulmonar

¿Por qué es importante?

La EPOC y la ACO pueden afectar gravemente a la calidad de vida y empeorar si no se tratan a tiempo. El diagnóstico temprano es muy importante para mejorar los síntomas y la calidad de vida. Dado que en el estudio se detectaron estas enfermedades en personas que no presentaban otros riesgos (como no fumadores), ahora sabemos que la exposición a toxinas transmitidas por el aire en el ambiente (como el polvo del WTC) es, de por sí, suficiente para provocar una enfermedad pulmonar crónica.

¿Qué debo hacer?

Si trabajaba en el WTC o en sus inmediaciones o si vivía cerca del WTC el 9/11, es importante que:



- 1. Esté alerta a los síntomas**, como dificultad para respirar y hacer actividad física.



- 2. Se haga controles médicos con regularidad.** Informe a su proveedor de atención de salud sobre su exposición a los acontecimientos del 9/11 y si presenta alguno de estos síntomas.



- 3. Acceda a los recursos de salud que necesite.** Ciertos programas, como el Programa de Salud del WTC, ofrecen ayuda y controles a sobrevivientes y rescatistas del 9/11.



Para obtener más información sobre las afecciones de salud mental y física relacionadas con el 9/11, visite nyc.gov/911health/conditions.



Comuníquese con el 988 para recibir consejería gratuita y confidencial en caso de crisis, apoyo para la salud mental y consumo de sustancias, y derivaciones para recibir atención. Llame o envíe un mensaje de texto al 988 o chatee en nyc.gov/988. Los servicios de mensajes de texto y chat están disponibles en inglés y español, y los consejeros están disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana por teléfono en más de 200 idiomas.



Si tiene preguntas sobre el Registro de Salud del WTC, incluyendo cómo inscribirse, envíe un correo electrónico a wtchr@health.nyc.gov.

de la Hoz RE, Shapiro M, Nolan A, et al. Asociación del World Trade Center (WTC, por sus siglas en inglés) Intensidad de exposición ocupacional con enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC) y superposición de asma y EPOC (ACO, por sus siglas en inglés). *Lung*. 2023;201(4):325-334. Disponible en: <https://pmc.ncbi.nlm.nih.gov/articles/PMC10763856/>